Неофициальный перевод

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | ECE/MP.EIA/2019/INF.2 Russian  12 декабря 2018 |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке   
воздействия на окружающую среду   
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке   
воздействия на окружающую среду   
в трансграничном контексте,   
действующее в качестве Совещания   
Сторон Протокола по стратегической   
экологической оценке

**Промежуточная сессия**

Женева, 5–7 февраля 2019 года

Пункт 2 **d) предварительной повестки дня**

**Организационные вопросы: Статус Конвенции,   
поправок к ней и Протокола**

Статус ратификации Конвенции, поправок к ней и Протокола

Записка секретариата [[1]](#footnote-2)

| ***Государство*** | ***Конвенция*** | | ***Поправки*** | | ***Протокол*** | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Подписание***[[2]](#footnote-3) | ***Ратификация***[[3]](#footnote-4) | ***1я*** | ***2я*** | ***Подписание***2 | ***Ратификация***3 |
| ***Дата принятия/***  ***вступления в силу*** | 25/02/1991 | 10/09/1997 | 27/02/2001 | 04/06/2004 | 21/05/2003 | 11/07/2010 |
| ***Кол-во Сторон Конвенции***  ***на тот период*** |  |  | 31 | 40 |  |  |
| Албания | 26/02/1991 | 04/10/1991 | 12/05/2006 | 12/05/2006 | 21/05/2003 | 02/12/2005 |
| Андорра |  |  |  |  |  |  |
| Армения |  | 21/02/1997 |  |  | 21/05/2003 | 24/01/2011 |
| Австрия | 26/02/1991 | 27/07/1994 | 14/09/2006 | 14/09/2006 | 21/05/2003 | 23/03/2010 |
| Азербайджан |  | 25/03/1999 |  |  |  |  |
| Беларусь | 26/02/1991 | 10/11/2005 | 23/03/2011 |  |  |  |
| Бельгия | 26/02/1991 | 02/07/1999 | \* |  | 21/05/2003 |  |
| Босния и Герцеговина |  | 14/12/2009 | \* | \* | 21/05/2003 | 20/07/2017 |
| Болгария | 26/02/1991 | 12/05/1995 | 25/01/2007 | 25/01/2007 | 21/05/2003 | 25/01/2007 |
| Канада | 26/02/1991 | 13/05/1998 | 26/04/2018 | 26/04/2018 |  |  |
| Хорватия |  | 08/07/1996 | 11/02/2009 | 11/02/2009 | 23/05/2003 | 06/10/2009 |
| Кипр |  | 20/07/2000 | 15/02/2017 | 15/02/2017 | 21/05/2003 | 15/02/2017 |
| Чешская Республика | 30/09/1993 | 26/02/2001 | 18/04/2007 | 18/04/2007 | 21/05/2003 | 19/07/2005 |
| Дания | 26/02/1991 | 14/03/1997 | 25/07/2017 | 25/07/2017 | 21/05/2003 | 04/06/2012 |
| Эстония |  | 25/04/2001 | 12/04/2010 | 12/04/2010 | 21/05/2003 | 12/04/2010 |
| Финляндия | 26/02/1991 | 10/08/1995 | 19/02/2014 | 19/02/2014 | 21/05/2003 | 18/04/2005 |
| Франция | 26/02/1991 | 15/06/2001 | \* | 22/11/2011 | 21/05/2003 | \* |
| Грузия |  | \* | \* | \* | 21/05/2003 | \* |
| Германия | 26/02/1991 | 08/08/2002 | 08/08/2002 | 22/02/2007 | 21/05/2003 | 22/02/2007 |
| **Греция** | 26/02/1991 | 24/02/1998 | **02/11/2018** | **02/11/2018** | 21/05/2003 |  |
| Венгрия | 26/02/1991 | 11/07/1997 | 29/05/2009 | 29/05/2009 | 21/05/2003 | 26/11/2010 |
| Исландия | 26/02/1991 |  |  |  |  |  |
| Ирландия | 27/02/1991 | 25/07/2002 | \* | \* | 21/05/2003 | \* |
| Израиль |  |  |  |  |  |  |
| Италия | 26/02/1991 | 19/01/1995 | 18/07/2016 | 18/07/2016 | 21/05/2003 | 18/07/2016 |
| Казахстан |  | 11/01/2001 |  |  |  |  |
| Кыргызстан |  | 01/05/2001 |  |  |  |  |
| Латвия |  | 31/08/1998 | 21/03/2016 | 21/03/2016 | 21/05/2003 | 21/03/2016 |
| Лихтенштейн |  | 09/07/1998 | 12/05/2015 | 12/05/2015 |  |  |
| Литва |  | 11/01/2001 | 22/03/2011 | 22/03/2011 | 21/05/2003 | 22/03/2011 |
| Люксембург | 26/02/1991 | 29/08/1995 | 05/05/2003 | 04/05/2007 | 21/05/2003 | 02/07/2008 |
| Мальта |  | 20/10/2010 | 28/05/2014 | 28/05/2014 |  | 20/05/2016 |
| Монако |  |  |  |  |  |  |
| Черногория |  | 09/07/2009 | 09/07/2009 | 09/07/2009 | 23/10/2006 | 02/11/2009 |
| Нидерланды | 25/02/1991 | 28/02/1995 | 14/04/2009 | 14/04/2009 | 21/05/2003 | 08/12/2009 |
| Норвегия | 25/02/1991 | 23/06/1993 | 24/02/2010 | 24/02/2010 | 21/05/2003 | 11/10/2007 |
| Польша | 26/02/1991 | 12/06/1997 | 20/07/2004 | 11/01/2012 | 21/05/2003 | 21/06/2011 |
| Португалия | 26/02/1991 | 06/04/2000 | 22/05/2015 | 09/03/2012 | 21/05/2003 | 04/09/2012 |
| Республика Молдова |  | 04/01/1994 | 15/03/2016 | \* | 21/05/2003 | \* |
| Румыния | 26/02/1991 | 29/03/2001 | 16/11/2006 | 03/05/2016 | 21/05/2003 | 08/03/2010 |
| Российская Федерация | 06/06/1991 | \* | \* | \* |  | \* |
| Сан-Марино |  |  |  |  |  |  |
| Сербия |  | 18/12/2007 | 21/03/2016 | 21/03/2016 | 21/05/2003 | 08/07/2010 |
| Словакия | 28/05/1993 | 19/11/1999 | 29/05/2008 | 29/05/2008 | 19/12/2003 | 29/05/2008 |
| Словения |  | 05/08/1998 | 25/03/2014 | 25/03/2014 | 22/05/2003 | 23/04/2010 |
| Испания | 26/02/1991 | 10/09/1992 | 16/07/2008 | 06/04/2009 | 21/05/2003 | 24/09/2009 |
| Швеция | 26/02/1991 | 24/01/1992 | 30/03/2006 | 30/03/2006 | 21/05/2003 | 30/03/2006 |
| Швейцария |  | 16/09/1996 | 16/06/2010 | 15/03/2013 |  | \* |
| Таджикистан |  |  |  |  |  |  |
| Бывшая югославская Республика Македония |  | 31/08/1999 |  |  | 21/05/2003 | 13/09/2013 |
| Турция |  |  |  |  |  |  |
| Туркменистан |  |  |  |  |  |  |
| Украина | 26/02/1991 | 20/07/1999 |  |  | 21/05/2003 | 02/12/2015 |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 26/02/1991 | 10/10/1997 |  |  | 21/05/2003 |  |
| Соединенные Штаты Америки | 26/02/1991 |  |  |  |  |  |
| Узбекистан |  |  |  |  |  |  |
| Европейский союз [[4]](#footnote-5) | 26/02/1991 | 24/06/1997 | 18/01/2008 | 18/01/2008 | 21/05/2003 | 12/11/2008 |
| ***Итог:*** | 30 | **45** | **34** | **33** | 38 | **32** |
| ***Для вступления в силу необходимо всего****:* | | | 23 + 14 | 30 +14 |  |  |
| ***Для того чтобы поправка имела юридическую силу, необходимо дополнительно:*** | | | **6** |  |  |  |

**I. Первая поправка к Конвенции**

***A. Вступление в силу первой поправки и присоединение государств, не являющихся членами ЕЭК***

1. Первая поправка к Конвенции вступила в силу 26 августа 2014 года, то есть на девяностый день после получения депозитарием Договора уведомления о присоединении Мальты 28 мая 2014 года (пункт 1 статьи 14). Совещания Сторон Конвенции и Протокола на своих последних сессиях (2-4 июня 2014 года) приняли решение VI/5-II/5, предоставляющее общее утверждение любой последующей заявки на присоединение к Конвенции от государств-членов Организации Объединенных Наций (ООН), не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).

2. Однако государства-члены ООН, не являющиеся членами ЕЭК, смогут присоединиться только, когда первая поправка вступит в силу для всех государств и организаций, которые являлись Сторонами Конвенции на момент принятия поправки 27 февраля 2001 года, т.е. 31 Стороны (новый пункт 3 статьи 17). В настоящее время, из этих 31 Сторон, **следующим шести Сторонам еще необходимо ратифицировать поправку для ее вступления в силу:**

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Армения** | **4. Бывшая югославская Республика Македония** |
| **2. Азербайджан** | **5. Украина** |
| **3. Бельгия** | **6. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** |

3. В 2014 и 2017 году Совещание Сторон Конвенции настоятельно призвало все государства и организации – Стороны Конвенции от 27 февраля 2001 года, которые еще не сделали этого, о незамедлительной ратификации поправки к статье 17.[[5]](#footnote-6)

4. Следует отметить, что с момента вступления в силу первой поправки, “любое государство или организация, которое или которая ратифицирует, принимает или одобряет Конвенцию, считается одновременно ратифицировавшим, принявшим или одобрившим поправку к Конвенции, которая содержится в решении II/14, принятом на втором совещании Сторон” (новый пункт 7 статьи 17).

***B. Ускорение вступления в силу первой поправки***

5. На своем пятом совещании (апрель 2016 года), Рабочая группа по ОВОС и СЭО прокомментировала документ ECE/MP.EIA/WG.2/2016/L.3, содержащий предложения Президиума по ускорению вступления в силу первой поправки к Конвенции. Она поддержала Президиум в признании глобальных преимуществ Конвенции и необходимости ускорения процесса открытия Конвенции. Однако из-за юридических опасений, высказанных рядом Сторон, Рабочая группа приняла решение не поддерживать предложение о принятии отдельного соглашения, изменяющего пункт 3 статьи 17 и вступающего в действие по процедуре отсутствия возражений после истечения оговоренного в соглашении крайнего срока. Европейский союз (ЕС) и его государства-члены также посчитали более разумным сосредоточиться на ускорении ратификации первой поправки государствами (на то время 10 государств), которые были Сторонами Конвенции 27 февраля 2001 года. В заключение Рабочая группа настоятельно призвала заинтересованные Стороны ратифицировать первую поправку к июню 2017 года с тем, чтобы выполнить политические обязательства, взятые при принятии данной поправки.

6. На своей седьмой сессии (Минск, 13–16 июня 2017 года) Совещание Сторон Конвенции с обеспокоенностью отметило, что для вступления первой поправки в силу необходимы еще восемь ратификаций. Оно настоятельно призвало заинтересованные страны предпринять необходимые шаги для ее ратификации. В ходе сессии Армения, Азербайджан, Бельгия и Греция сообщили о прогрессе, достигнутом в ходе подготовки к ратификации первой поправки.

7. На своем совещании в мае 2018 года, следуя рекомендациям Президиума, Рабочая Группа по ОВОС и СЭО просила секретариат обеспечить, чтобы в письмах с приглашениями принять участие в промежуточной сессии Совещания Сторон Конвенции и Протокола (Женева, 5–7 февраля 2019 года) Исполнительный секретарь ЕЭК настоятельно призвал Стороны Конвенции, которые приняли поправки или подписали Протокол, безотлагательно приступить к их ратификации. Она просила также секретариат предложить Сторонам, еще не ратифицировавшим первую поправку, представить доклад о шагах, которые они предприняли в этой связи.

8. Совсем недавно, 2 ноября, Греция предоставила в Депозитарий международных договоров свою ратификационную грамоту по двум поправкам к Конвенции. Поправки вступят в силу для Греции через 90 дней, то есть 31 января 2019 года.

**II. Вторая поправка к Конвенции**

9. После сдачи Данией на хранение своей ратификационной грамоты Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 25 июля 2017 года, вторая поправка вступила в силу **23 октября 2017** года для тех Сторон Конвенции, которые ратифицировали эту поправку.

10. Вторая поправка расширила перечень видов деятельности, подпадающих под действие Конвенции в добавлении I, приведя ее в соответствие с Директивой Европейского союза об оценке воздействия на окружающую среду. Во-вторых, признавая преимущества международного сотрудничества на самых ранних этапах проведения процедуры оценки воздействия на окружающую среду, в поправку была включена рекомендация Совещания Сторон о том, что Стороне, которая может быть затронута планируемой деятельностью, должна быть в соответствующих случаях предоставлена возможность участвовать уже на стадии определения проблем и воздействий, которые необходимо изучить (процедура определения сферы охвата). В-третьих, поправка ввела меры для «конструктивной и консультативной» процедуры» проведения обзора соблюдения положений Конвенции (под руководством Комитета по выполнению, созданного в 2001 году). (В 2011 году обзор соблюдения был распространен и на Протокол). Поправка также официально закрепила обязательную процедуру предоставления регулярных докладов Сторон. Наконец, вторая поправка разъяснила процедуру внесения поправок в Конвенцию, указав, что установленная доля Сторон (три четверти) для вступления поправок в силу должна рассчитываться на основе количества Сторон на момент ее принятия.

11. На своем седьмом совещании, в мае 2018 года, Рабочая Группа по ОВОС и СЭО настоятельно призвала все Стороны, кто подписал вторую поправку, ратифицировать ее с целью обеспечения унифицированного применения Конвенции ее Сторонами. Сторонам было предложено представить доклад о достигнутом ими прогрессе на промежуточных сессиях Совещаний Сторон.

III. Статус Бухарестского соглашения [[6]](#footnote-7)

Многостороннее соглашение между странами Юго-Восточной Европы для осуществления Конвенции (Бухарест, 2008 год) – *соглашение вступило в силу 25 февраля 2011 года*

12. Первое совещание Сторон Бухарестского соглашения ожидается еще с 2011 года. Кроме того, план работы на период 2014-2017 годов включал подготовительное рабочее совещание под руководством Румынии. В отсутствие финансирования ни одно мероприятие не проводилось. По просьбе Румынии их организация была включена в список ожидания плана работы на 2017–2020 годы в ожидании определения финансирования.

13. При содействии секретариата Румыния организовала и провела дискуссию за круглым столом по Бухарестскому соглашению с участниками из Албании, Хорватии, Черногории и бывшей югославской Республики Македонии, а также с приглашенными докладчиками из Венгрии и Словении. Перед началом дискуссии за круглым столом было проведено анкетирование по Бухарестскому соглашению, в котором приняли участие страны-участницы, а также Босния и Герцеговина и Болгария. Круглый стол был проведен во время специальной сессии по Конвенции Эспо, Бухарестскому соглашению и Протоколу по СЭО. Как предусмотрено в плане работы, сессия проходила во время третьей региональной конференции по оценке воздействия на окружающую среду (Водице, Хорватия, 14-15 сентября 2017 года).

14. В мае 2018 года Рабочая группа по ОВОС и СЭО приветствовала известие о том, что Сербия вскоре ратифицирует Бухарестское соглашение, но выразила сожаление по поводу отсутствия информации от Хорватии и Греции о планах по его ратификации, а также от Боснии и Герцеговины о планах по присоединению к соглашению.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Сторона* | *Подписание, правопреемствен-ность подписания (d)* | *Ратификация, принятие(A), одобрение(AA), присоединение(a), или одно из вышеупомянутых действий, без указания такового (u)* | *Вступление в силу* |
| Албания | - | 26 марта 2015 года (a) | 25 апреля 2015 года |
| Босния и Герцеговина | - |  |  |
| Болгария | 20 мая 2008 года | 23 января 2009 года (AA) | 25 февраля 2011 года |
| Хорватия | 20 мая 2008 года |  |  |
| Греция | 20 мая 2008 года |  |  |
| Черногория | 20 мая 2008 года | 28 декабря 2009 года (u) | 25 февраля 2011 года |
| Румыния | 20 мая 2008 года | 29 декабря 2011 года | 28 января 2012 года |
| Сербия | 20 мая 2008 года |  |  |
| Бывшая югославская Республика Македония | 20 мая 2008 года | 26 января 2011 года(u) | 25 февраля 2011 года |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Основной источник: http://treaties.un.org [↑](#footnote-ref-2)
2. Подписание или правопреемственность подписания [↑](#footnote-ref-3)
3. Ратификация, присоединение, одобрение, принятие  
   \* Страна указала, что планирует ратифицировать в ближайшем будущем. [↑](#footnote-ref-4)
4. Ратификация Европейским союзом не учитывается для процесса вступления в силу Конвенции, ее поправок (согласно расширению пункта 3 статьи 18) или Протокола к ней. [↑](#footnote-ref-5)
5. См. пункт 2 решения VI/5–II/5 и пункт B1 Женевской декларации 2014 года; а также пункт 9 отчета 2017 года ECE/MP.EIA/23-ECE/MP.EIA/SEA/7). [↑](#footnote-ref-6)
6. Источник: Министерство иностранных дел Румынии, при этом Румыния является хранителем соглашения. [↑](#footnote-ref-7)